

AMERICAN AUDIO SDJ-1

Reproductor doble de Tarjetas SD Profesional
“SENCILLO, RÁPIDO Y FIABLE”

Características:



Guía del usuario
y Manual de referencia

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	4
PRECAUCIONES ELÉCTRICAS.....	4
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	5
DESEMBALAJE.....	6
ATENCIÓN AL CLIENTE.....	6
PRECAUCIONES SOBRE CONFIGURACIÓN.....	6
CARACTERÍSTICAS.....	7
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA TARJETA SD.....	7
AJUSTES DE INSTALACIÓN.....	8
CONTROLES Y FUNCIONES	
UNIDAD CONTROLADORA.....	9
PANTALLA LCD.....	13
FUNCIONAMIENTO BÁSICO	
CARGAR UNA TARJETA SD.....	14
SELECCIONAR PISTAS.....	14
REPRODUCCIÓN.....	15
AUTO CUE.....	15
BÚSQUEDA POR CUADROS (FRAME).....	16
ESTABLECER UN PUNTO CUE.....	16
CREAR UN BUCLE SIN FIN.....	17
CAMBIAR LA PRESENTACIÓN DEL TIEMPO.....	18
BÚSQUEDA AVANZADA DE PISTAS.....	19
MENÚ PREPROGRAMADO.....	20
VER EL CONTENIDO DEL TÍTULO.....	21
GRABAR UNA DEMO.....	22
AJUSTES DE TONO (PITCH):	
CONTROL DESLIZANTE DEL TONO.....	23
INFLEXIÓN DEL TONO.....	24
AÑADIR MÚSICA A SU TARJETA SD.....	26
ACCEDER A LAS CARPETAS MP3.....	26
CONFIGURACIÓN DEL FLIP FLOP (RELÉ).....	27
ESPECIFICACIONES.....	28

Por favor, tenga en cuenta: Todas las especificaciones y mejoras de diseño de esta unidad y estos manuales están sujetos a cambios sin previo aviso escrito o publicado.

Para comprar componentes en línea visite <http://parts.americandj.com>

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ELEMENTOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD SÓLO PARA EE.UU. Y CANADÁ

ADVERTENCIA:

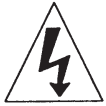
PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE REPRODUCTOR SD AL AGUA O A LA HUMEDAD

PRECAUCIÓN:

1. Maneje el cable de alimentación con cuidado. No lo estropee o deforme; puede provocar una descarga eléctrica o fallos en el funcionamiento cuando lo use. Cuando lo desenchufe de la toma de corriente, tire desde el propio enchufe. No tire del cable.

2. Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta superior con la unidad enchufada. Si tiene problemas con la unidad, póngase en contacto con su distribuidor de American Audio® local.

3. No introduzca objetos metálicos ni vierta líquido en el interior del reproductor SD. Pueden provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.



PRECAUCIÓN:

No abrir - Peligro de descargas eléctricas



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRA EL ARMAZÓN. NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR, DIRIJA LAS REPARACIONES A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE American Audio.



El símbolo del relámpago dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro del armazón del producto, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en las instrucciones que acompañan al reproductor SD.

PRECAUCIÓN:

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON ALARGADERAS ELÉCTRICAS, EMPALMES O TOMAS DE CORRIENTE, A MENOS QUE PUEDA INTRODUCIRSE COMPLETAMENTE EVITANDO LA EXPOSICIÓN DE LA PATILLA.

PRECAUCIÓN:

USAR LOS CONTROLES O REALIZAR AJUSTES DE MODO DIFERENTE AL ESPECIFICADO EN ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR UNA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS

EL REPRODUCTOR SD NO DEBERÍA SER REPARADO O AJUSTADO POR NADIE, EXCEPTO POR PERSONAL DE MANTENIMIENTO CON LA CUALIFICACIÓN ADECUADA.

NOTA:

Esta unidad puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de este manual antes de intentar poner esta unidad en funcionamiento. Estas instrucciones contienen información de seguridad importantes relativas al uso y mantenimiento de esta unidad. Ponga especial cuidado para seguir todos los símbolos y etiquetas de advertencia tanto si están sobre la unidad como impresas en este manual. También, conserve por favor este manual junto a la unidad para futuras referencias.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON ALARGADERAS ELÉCTRICAS, EMPALMES O TOMAS DE CORRIENTE A MENOS QUE LA PATILLA ANCHA PUEDA INTRODUCIRSE EN UNA RANURA AJUSTADA A TAL EFECTO.

ATENCIÓN: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS



El símbolo del relámpago dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro del armazón del producto, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRA EL ARMAZÓN (NI EL PANEL TRASERO). NO HAY PIEZAS ÚTILES PARA EL USUARIO EN EL INTERIOR, DIRIJA LAS REPARACIONES A UN TÉCNICO DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO DE AMERICAN AUDIO®.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- LEA LAS INSTRUCCIONES** — Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben leerse antes de utilizar el producto.
- CONSERVE LAS INSTRUCCIONES** — Las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben conservarse para futuras referencias.
- CUMPLA LAS ADVERTENCIAS** — Todas las advertencias localizadas sobre el producto y en las instrucciones de funcionamiento deben de ser cumplimentadas.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES** — Debe de seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
- LIMPIEZA** — El producto sólo debe limpiarse con un paño de limpieza o con un trapo suave y seco. Nunca lo limpie con cera para muebles, bencina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que pueden deteriorar el armazón.
- ACOPLES** — No utilice acoples no recomendados por el fabricante del producto ya que pueden causar peligros.
- AGUA Y HUMEDAD** — No use el producto cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o lavadero; sobre una superficie mojada; o cerca de una piscina; o similar.
- ACCESORIOS** — No coloque este producto sobre un carrito, estante, tripode, repisa, o mesa inestables. El producto puede caer, causando lesiones serias a niños o adultos y averías graves al producto. Utilice solamente el carrito, tripode, estante, repisa o mesa recomendados por el fabricante, o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debería seguir las instrucciones del fabricante, y debería usar los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.
- CARRITO** — El conjunto del producto sobre un carrito debe moverse con cuidado. Paradas bruscas, fuerza excesiva, y desneves pueden provocar que el conjunto vuelque.



- VENTILACIÓN** — Las ranuras y aberturas en el armazón están para proporcionar ventilación y asegurar un funcionamiento fiable del producto, protegiéndolo del sobrecalentamiento, y dichas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca colocando el producto sobre la cama, un sofá, una alfombra o superficies similares. Este producto no debería colocarse en una instalación empotrada como en un mueble librería o una repisa, a menos que se le proporcione una ventilación adecuada o que se adecuen a las instrucciones del fabricante.
- FUENTES DE ALIMENTACIÓN** — Este producto debe funcionar solamente con el tipo de alimentación eléctrica indicada en la etiqueta. Si usted no está seguro que tipo de corriente eléctrica tiene su casa, consulte al vendedor del producto o a su compañía eléctrica local.
- COLOCACIÓN** — El aparato debe colocarse sobre una superficie estable.
- PERIODOS SIN USO** — Debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN**
 - Si este producto está equipado con un enchufe polarizado para corriente alterna (el enchufe tiene una patilla más ancha que la otra), encajará en la toma de corriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad. Si usted no es capaz de introducir el enchufe completamente en la toma de corriente, pruebe a darle la vuelta. Si el enchufe sigue sin entrar, póngase en contacto con

su electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado.

- Si este producto está equipado con un enchufe de tres cables para toma de tierra, un enchufe con una tercera patilla (masa), sólo encajará en una toma de corriente con toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si usted no es capaz de introducir el enchufe en la toma de corriente, póngase en contacto con su electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No elimine el propósito de seguridad del enchufe con toma de tierra.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN — Los cables de alimentación deberían de colocarse de modo que no se puedan pisar o pellizcar por otros objetos colocados contra o sobre ellos, prestando especial atención en los enchufes, las tomas de corriente, y en el lugar por donde sale del aparato.

TOMA DE TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR — Si tiene conectados una antena exterior o un sistema de cable al producto, compruebe que la antena o el sistema de cable tienen toma de tierra, ya que proporciona protección contra los picos de tensión y contra las cargas estáticas generadas. El artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, NASI/NFPA 70, da información respecto a la correcta colocación de la conexión a tierra de la pátiga y la estructura de soporte, como conectar el cable interno a la unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores de tierra, la colocación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de tierra, y a los requisitos de los electrodos de tierra. Vea la Figura A.

TORMENTAS ELÉCTRICAS — Para aumentar la protección del producto durante tormentas eléctricas o cuando permanece desatendido y sin uso durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica y/o desconecte el sistema de antena o cable. Esto evitará daños al equipo debido a relámpagos y a subidas repentinas de tensión.

LÍNEAS ELÉCTRICAS — El sistema de antena exterior no debería estar situado en las proximidades de líneas eléctricas aéreas o de otro circuito eléctrico o luz eléctrica, o donde pueda entrar en contacto con estos cables o circuitos. Cuando se instale un sistema de antena externo, debe prestar extremo cuidado para evitar el contacto con las líneas eléctricas o otros circuitos, ya que tal contacto podría ser mortal.

SOBRECARGA — No sobrecargue los enchufes de la pared, las alargaderas eléctricas o tomas de corriente, ya que puede producirse fuego o descarga eléctrica.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS — No introduzca ninguna clase de objeto dentro del equipo a través de sus aberturas, ya que pueden

tocar puntos peligrosos con corriente o partes susceptibles a cortocircuito con el resultado de un fuego o una descarga eléctrica. Nunca vierta líquidos de ningún tipo en el equipo.

MANTENIMIENTO — No intente reparar este equipo usted mismo abriendo o quitando tapas, ya que se expone a un voltaje peligroso y a otros peligros. Dirija todas las reparaciones a personal de mantenimiento cualificado.

AVERÍAS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO — Desconecte este producto de la toma de la pared y dirija el mantenimiento a personal de servicio cualificado en las siguientes condiciones:

- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
- Si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el equipo no funciona correctamente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles que se indiquen en las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste impropio de otros controles puede producir averías y a menudo requerirá un trabajo extraordinario por un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del equipo.
- Si el equipo se ha caído o ha sido dañado de cualquier forma.
- Cuando el equipo muestre un cambio sustancial en su rendimiento — esto es indicación de que necesita mantenimiento.

PIEZAS DE RECAMBIO — Cuando son necesarias piezas de recambio, asegúrese que el servicio técnico ha usado piezas de recambio especificadas por el fabricante o que tienen las mismas características que la pieza original. Sustituciones no autorizadas pueden causar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD — A la finalización de cualquier servicio o reparación de este equipo, solicite del técnico del servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar que el equipo está en perfecta condición de funcionamiento.

MONTAJE MURAL O DE TECHO — El producto no debe ser montado en paredes o techos.

CALOR — El equipo debe colocarse alejado de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

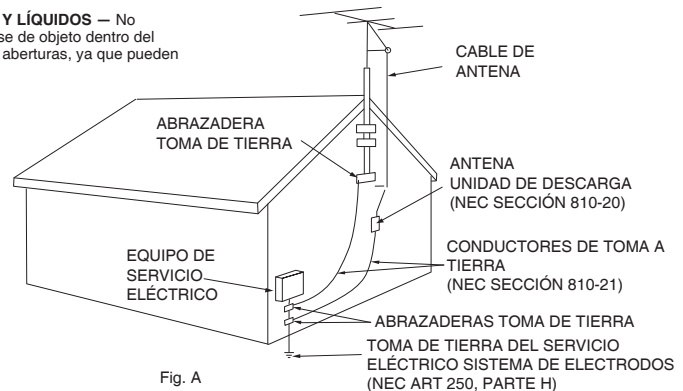


Fig. A

NEC - CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben leerse antes de poner en funcionamiento el Reproductor SD. Debería conservar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para posteriores referencias.
2. Cumpla las Advertencias - Todas las advertencias que se encuentran sobre el Reproductor SD y en las instrucciones de funcionamiento deben cumplimentarse.
3. Agua y Humedad - El reproductor no debería usarse cerca del agua - por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero, un lavadero, sobre una superficie húmeda o cerca de una piscina, etc.
4. Ventilación - Debería colocar el Reproductor SD de modo que no interfiera con una ventilación adecuada. Por ejemplo, el Reproductor SD no debería colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda obstruir la aberturas de ventilación; o colocarlo empotrado en una instalación, como una librería o armario que impida el flujo de aire a través de las ranuras de ventilación.
5. Calor - Debería colocar el Reproductor SD alejado de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
6. Fuentes de Alimentación - Sólo debería conectar el Reproductor SD a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento. o en la etiqueta del Reproductor SD.
7. Mantenimiento - El usuario no debería intentar realizar mantenimientos en el Reproductor SD más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Cualquier otra necesidad de mantenimiento debe ser realizada por personal de mantenimiento cualificado. El reproductor debe repararse por personal de mantenimiento cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe han sido dañados.
 - B. Han caído objetos, o se ha derramado líquido en el interior del Reproductor SD.
 - C. El Reproductor SD ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El Reproductor SD parece no funcionar con normalidad o muestra un cambio marcado en su rendimiento.

El número de referencia y del modelo de esta unidad se encuentra en el panel trasero. Por favor, copie estos números aquí y consérvelos para futuras referencias.

Núm Modelo _____

Núm de Serie _____

Notas sobre la compra:

Fecha de compra _____

Nombre del vendedor _____

Dirección del vendedor _____

Teléfono del vendedor _____

DESEMBALAJE

Cada SDJ-1™ ha sido probado a conciencia, y ha sido embalado y transportado en perfectas condiciones de funcionamiento. Compruebe cuidadosamente la caja de embalaje por si tiene algún desperfecto ocurrido durante el transporte. Si la caja aparece dañada, inspeccione cuidadosamente su Reproductor SD por si estuviese deteriorado y asegúrese de que ha llegado intacto todo el equipo necesario para que el Reproductor SD funcione. En el caso de encuentre alguna avería o que falte alguna pieza, por favor póngase en contacto con nuestro número gratuito de atención al cliente para posteriores instrucciones. Por favor no devuelva el Reproductor SD a su vendedor sin ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente primero.

INTRODUCCIÓN

Introducción:

Enhorabuena y gracias por la compra del SDJ-1™ de American Audio®. Este Reproductor de Tarjetas SD representa el continuo esfuerzo de American Audio por fabricar los mejores productos de audio con la más alta calidad posible, a un precio asequible. Por favor, lea y entienda este manual en su totalidad antes de intentar poner en funcionamiento su nueva Reproductor SD. Este manual contiene información importante en lo referente al funcionamiento adecuado y seguro de su nuevo Reproductor SD.

Servicio de atención al cliente:

Correo-e: support@americandj.eu

¡Precaución! No hay piezas reparables por el usuario en el interior de este Reproductor SD. No intente realizar reparaciones usted mismo, sin haber recibido el adiestramiento para hacerlo por un técnico de mantenimiento de American Audio autorizado. Si hace esto, invalidará la garantía de fabricación. En el caso poco probable de que su Reproductor SD necesite reparación, por favor póngase en contacto con Servicio de atención al cliente de American Audio®.

No tire la caja del embalaje a la basura. Por favor, reciclela cuando sea posible.

PRECAUCIONES SOBRE CONFIGURACIÓN

Por favor, asegúrese de realizar cualquier conexión antes de enchufar el Reproductor SD a la toma de corriente. Todos los potenciómetros y controles de volumen deben de estar en cero o al mínimo, antes de encender el Reproductor SD. Si el Reproductor SD ha estado expuesto a cambios bruscos de temperatura (p.ej. después de transportarlo), no lo encienda inmediatamente. La condensación de agua generada podría averiar el aparato. Deje el aparato apagado hasta que alcance la temperatura de la habitación.

Factores de funcionamiento:

- Cuando instale este Reproductor SD, ¡por favor compruebe que el aparato no está o no quedará expuesto al calor, humedad o polvo excesivos!
- No haga funcionar el Reproductor SD en ambientes con temperaturas extremas (más de 40°/104°F o menos de 5°C /40°F).
- Mantenga la unidad fuera de la luz directa del sol y alejada de calentadores.
- Haga funcionar el Reproductor SD sólo cuando esté familiarizado con sus funciones. No permita que personas no cualificadas trabajen con la unidad. La mayoría de averías aparecen como resultado de un uso no profesional.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Music Master tempo
- Auto cue
- Búsqueda de cuadros de 1/75avos de segundo
- CUE a tiempo real (“CUE sobre la marcha”)
- Protección contra saltos ilimitada
- Presentación del Tono (Pitch)
- Bloqueo de Búsqueda
- Búsqueda de Carpetas
- Búsqueda de Pistas por adelantado
- Listados de Pistas Mp3
- Etiquetas ID3
- Gran pantalla luminosa digital
- Control del Fader “Q” Start **(a)**
- Rueda de inflexión del Tono “Jog Wheel” de +/-100%
- Bucle sin fin (reproducción ininterrumpida del bucle)
- Reproducción Demo
- Reproducción Individual o Continua seleccionable
- BPM (compases por minuto) Automático
- Porcentajes de Tono (Pitch) ajustables: +/-4%, +/-8%, o +/-16%
- Inicio instantáneo en menos de 10 ms. (el sonido sale inmediatamente después de pulsar el botón REPRODUCIR)

.....

(a) CONTROL del FADER “Q”-START: Esta función se usa en conjunto con las mesas de mezclas de American Audio® que tengan la función de control “Fader Q-Start”. Conecte su SDJ-1 como se describe en la sección de Configuración de este manual. Tras completar la configuración, cargue una tarjeta SD en cada uno de los Reproductores. Moviendo los Crossfader de mezcla de izquierda a derecha usted puede iniciar o detener la reproducción del SDJ-1™. Por ejemplo, si el crossfader de mezcla está todo hacia la izquierda (el reproductor uno está sonando y el reproductor dos está en CUE o en modo pausa), y mueve el fader al menos un 20% a la derecha, el reproductor dos (2) empezará la reproducción y el reproductor uno (1) regresa a modo CUE. Cuando el crossfader está en la derecha, y lo mueve un 20% a la izquierda, el reproductor uno (1) empieza a sonar y el reproductor dos (2) regresa a su punto CUE. Usted puede crear estupendos efectos similares al “scratching” con esta función. Después de guardar puntos CUE en cada uno de los Reproductores SD, las diferentes canciones o bucles pueden recuperarse rápidamente moviendo los crossfader a uno y otro lado. Puntos CUE nuevos se pueden seleccionar fácilmente en el Reproductor SDJ-1™ (vea como establecer puntos CUE en la página 16). El control “Q”-Start es fácil de usar y el dominar esta función le ayudará a crear efectos espectaculares con su música.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA TARJETA SD

INFORMACIÓN MUY IMPORTANTE SOBRE LA TARJETA SD: Cuando use su tarjeta SD como fuente de audio con Reproductores SD de Audio de American Audio:

- Compruebe que la tarjeta sólo contiene archivos Mp3
- Su tarjeta SD no tendrá ningún otro tipo de archivos; ni archivos WAV, ni archivos de fotos, etc...
- Los Reproductores SD de American Audio sólo son compatibles con tarjetas SD de hasta 4GB
- Los Reproductores SD de American Audio no son compatibles con tarjetas SD HC (Alta Capacidad)

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA:

Para archivos MP3 de mayor calidad (superior a 128 kbps) American Audio recomienda tarjetas SD de "Alta Velocidad" (High Speed). Utilizando tarjetas de alta velocidad asegurará el mejor rendimiento de su Reproductor SD de American Audio.

CONFIGURACIÓN

1. Comprobando el contenido

Asegúrese de que su envío del SDJ-1™ contiene lo siguiente:

- 1) Un Controlador SDJ-1™
- 2) Instrucciones de funcionamiento (Este manual)
- 3) Dos (2) mini-clavijas "Q-Start" de 1/8".
- 4) Dos (2) juegos de cables estéreo RCA
- 5) Tarjeta de garantía.

2. Instalación de la unidad

- 1) Coloque su unidad sobre una superficie lisa o móntelo sobre una rejilla de montaje de seguridad.
- 2) Compruebe que el reproductor está bien montado en un área bien ventilada donde no esté expuesto a los rayos directos del sol, altas temperaturas o mucha humedad.
- 3) Intente colocar la unidad lo más alejada posible de TVs y Radios, y evitar así interferencias indeseables.

3. Conexiones

- 1) Asegúrese de realizar la conexión de corriente principal en último lugar para evitar cualquier daño eléctrico.
- 2) **CONEXIONES DE AUDIO:** Use los cables RCA incluidos para conectar las salidas del SDJ-1™ a las entradas de línea (LINE) de una mesa de mezclas. Nunca conecte las salidas de este Reproductor a las entradas "PHONO" de una mesa de mezclas.
- 3) **CONEXIONES DE LA CLAVIJA DE CONTROL:** Use el cable mono con mini-clavija de 1/8" para conectar su SDJ-1™ al mini-conector (A o B) de una mesa de mezclas "Fader Q Start" compatible American Audio® o American DJ®. (Esto habilitará la función "Fader Q-Start" - Vea Control del Fader "Q"-Start la página 7).

PRECAUCIÓN:

- **Asegúrese de utilizar los cables mono de control de 1/8" suministrados. Usar otro tipo de cables puede provocar averías en la unidad**
- **Para evitar averías graves en la unidad, asegúrese de tener la unidad apagada cuando realice las conexiones**

CONTROLES Y FUNCIONES GENERALES

Figura 1

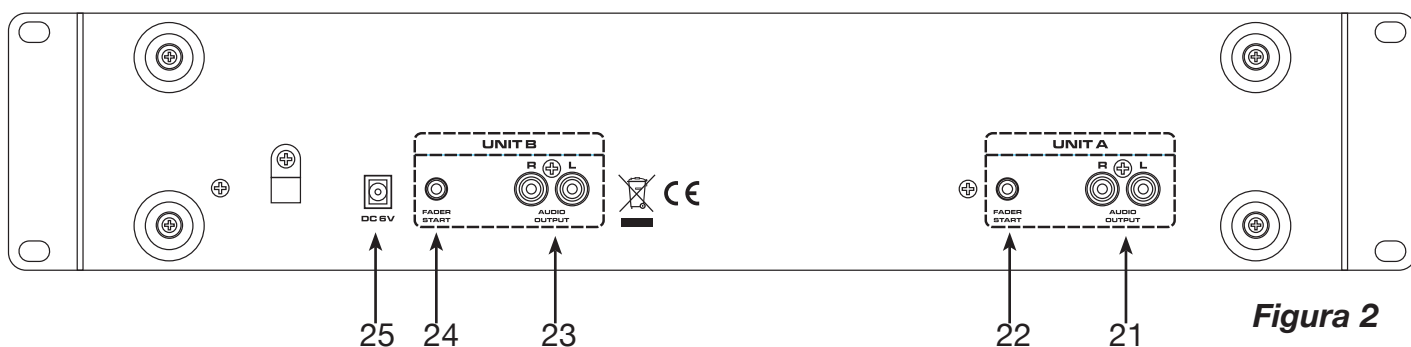
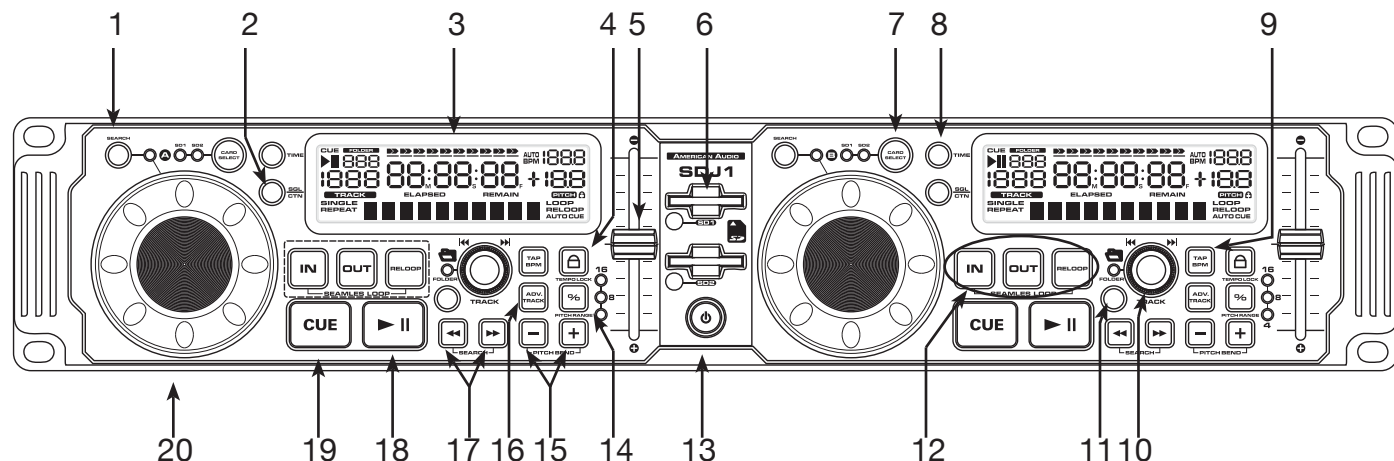


Figura 2

A. REPRODUCTOR SD (FIGURA 1)

1. BOTÓN MODO DE BÚSQUEDA (SEARCH) - Pulse este botón para cambiar entre búsqueda rápida (LED encendido) y búsqueda lenta (LED apagado). La búsqueda rápida se desactivará automáticamente si la **RUEDA DE CONTROL (20)** no se usa durante más de 15 segundos.

- Durante la **REPRODUCCIÓN**, usted puede usar la **RUEDA DE CONTROL (20)** para buscar rápido, hacia adelante o hacia atrás por la pista actual. Si durante la **REPRODUCCIÓN** el modo **BÚSQUEDA (SEARCH)** no está activado, la **RUEDA DE CONTROL** realizará la **INFLEXIÓN DE TONO (PITCH)**.

- Durante la **REPRODUCCIÓN**, usted puede usar la **RUEDA DE CONTROL (20)** para buscar rápido, hacia adelante o hacia atrás por la pista actual. Si el botón **SEARCH** está activado, usted puede buscar rápido por la pista, si el botón no está activado usted puede buscar cuadro a cuadro o realizar una búsqueda lenta.

2. SGL/CTN - Esta función le permite elegir entre pista sencilla (SGL) o reproducción continua de pistas (CTN) (todas las pistas en orden). Esta función también trabaja en modo **FLIP FLOP**. Vea la página 20 para detalles de **FLIP FLOP**. Mantenga pulsado este botón durante 1 segundo para activar o desactivar la función **AUTO CUE**. Vea la página 15 para detalles de **AUTO CUE**.

3. PANTALLA LCD - Esta pantalla LCD de alta calidad muestra todas las funciones, como están ocurriendo. Los **ICONOS** mostrados se explican en la página 13.

4. FUNCIÓN DE BLOQUEO DEL TIEMPO - Este botón activa y desactiva la función **TEMPO LOCK**. Esta función le permite usar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** para acelerar o ralentizar la velocidad de reproducción sin alterar el tono de la pista. Cuando esta función no está activada el tono original de la pista se alterará dándole un efecto de "chipmunk" cuando se reproduce la pista a mayor velocidad, o un efecto "James Earl Jones" cuando la velocidad de reproducción es demasiado lenta.

CONTROLES Y FUNCIONES GENERALES (Cont.)

5. CONTROL DESLIZANTE DEL TONO - Este control deslizante se usa para ajustar el porcentaje del tono de la reproducción (pitch). El control deslizante establece un valor de ajuste y este permanece hasta que se vuelva a mover el control deslizante o cuando se desactive la función PITCH. Este ajuste se puede hacer con o sin cargar una tarjeta SD. El ajuste de tono permanecerá incluso si se retira la tarjeta SD y tendrá efecto en cualquier otra tarjeta SD que se cargue en el reproductor. Es decir, si establece un +2% de tono en una tarjeta SD y retira esa tarjeta e introduce otra, esa otra tarjeta también tendrá un +2% de tono. La cantidad de tono que se aplica aparecerá en la LCD (3).

6. RANURAS PARA TARJETAS SD - Estas son las ranuras donde usted carga las tarjetas SD. Una tarjeta por ranura. **No puede leer tarjetas SD mayores de 4GB. No puede leer ni aceptar una tarjeta SDHC, debe ser una tarjeta SD normal. El formato de archivos es solamente MP3. Por favor lea la página 8 para más información sobre la tarjeta SD.**

7. BOTÓN DE SELECCIÓN DE TARJETA SD - Este botón le permite conmutar entre la Ranura 1 y la Ranura 2. Esto le permite elegir que tarjeta SD va a reproducir en cada lado. La luz LED verificará que Ranura está activa. LED rojo significa Ranura 1, LED verde significa Ranura 2.

8. MODO TIEMPO - El botón TIME cambiará la presentación del tiempo descrito en el **CONTADOR DE TIEMPO** entre TIEMPO TRANSCURRIDO DE REPRODUCCIÓN Y EL TIEMPO RESTANTE DE LA PISTA. Este botón también le permite entrar en el MENÚ PREPROGRAMADO. Vea la página 20 para ver el MENÚ PREPROGRAMADO.

9. BOTÓN TAP/BPM - Este botón se usa para invalidar y establecer manualmente los BPM (compases por minuto) de una pista. A veces el contador de BMP integrado no funciona como sería deseable. Este botón le permite anular el reloj de compases interno y establecer manualmente el valor BPM de una pista. Para establecer manualmente los BPM, presione este botón al ritmo de la música y la unidad calculará automáticamente el ritmo de sus golpes y lo trasladará a los BPM de la pista. La LECTURA de los BPM aparece entonces en la LCD (3). Para regresar a la cuenta automática de BPM, mantenga pulsado el **BOTÓN TAP/BPM** durante al menos 2 segundos y luego suéltelo.

10. SELECTOR DE BÚSQUEDA TRACK/FOLDER -

Girando este selector le permitirá buscar tanto carpetas como pistas. La pista y la carpeta aparecerán en la pantalla LCD. Gire el selector hacia atrás o hacia adelante por las pistas y carpetas. Presionando sobre este selector, usted puede ver el menú de las pistas, p.ej. Artista, Título, Género y Tasa de bits de la pista.

11. BOTÓN FOLDER - El botón Folder (Carpeta) tiene dos funciones. El botón se usa para cambiar la búsqueda del **SELECTOR DE BÚSQUEDA TRACK/FOLDER (10)** entre pistas y carpetas. El LED de FOLDER se ilumina cuando está en búsqueda de carpetas. El botón también se usa para grabar la música que desee en la memoria del sistema para una reproducción DEMO. Por favor, vea el párrafo DEMO en las páginas 20 y 22.

12. BOTONES IN, OUT Y RELOOP -

BOTÓN IN - “CUE SOBRE LA MARCHA” - Esta función le permite establecer un PUNTO CUE (vea PUNTO CUE en la página 16) sin interrupción de música (“sobre la marcha”). Este botón también establece el punto de inicio de un bucle sin fin (vea BUCLE SIN FIN en la página 17).

BOTÓN OUT - Este botón se usa para establecer el punto final de un bucle. Un bucle se inicia pulsando el **BOTÓN IN**, pulsando el **BOTÓN OUT** se establece el punto final del bucle. El bucle continuará sonando hasta que pulse el **BOTÓN OUT** otra vez.

CONTROLES Y FUNCIONES GENERALES (Cont.)

BOTÓN RELOOP - Si ha realizado un Bucle sin fin (vea como establecer un BUCLE SIN FIN en la página 17), pero el Reproductor SD no está activo en modo BUCLE SIN FIN (no está sonando el bucle), pulsando el BOTÓN RELOOP se reactivará instantáneamente el modo BUCLE SIN FIN. Para salir del bucle, pulse el **BOTÓN OUT**. Las palabras LOOP y RELOOP aparecerán en la **PANTALLA LCD (3)** cuando la función RELOOP esté disponible.

13. BOTÓN DE ENCENDIDO - Mantenga pulsado este botón al menos durante 2 segundos para encender y para apagar la unidad.

14. SELECTOR DE PORCENTAJE DE TONO (PITCH)- Este botón activa el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)**. Mantenga pulsado este botón al menos durante 2 segundos para activar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)**. Cuando el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** se activa, use este botón para elegir un porcentaje de tono del 4%, 8%, o 16%. Vea la página 24 para más detalles.

15. BOTONES DE INFLEXIÓN DEL TONO -

(-) BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO - La función de inflexión del tono **(-)** crea una momentánea “ralentización” de la velocidad de reproducción (Compases por minuto) de la canción durante la reproducción. Esto le permite igualar las velocidades de las dos canciones en reproducción o con otra fuente de música. Recuerde que esta es una función momentánea. Cuando retire el dedo del Botón **PITCH**, la velocidad (BPM) regresará automáticamente a su valor normal. Manteniendo pulsado el botón disminuirá el tono (pitch) sin depender de cual sea el ajuste del **SELECTOR DE PORCENTAJE DE TONO (14)**. Use esta función para ralentizar el tono hasta el de otra fuente de música en reproducción. Tenga en cuenta que esta función es un ajuste momentáneo del tono, para un ajuste más preciso y permanente use el **CONTROL DEL TONO (PITCH) (5)** para igualar las BPMs con las de otra fuente de música en reproducción.

(+) BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO - La **(+)** función de inflexión del tono crea una momentánea “aceleración” de la velocidad de reproducción (Beats por minuto) de la canción durante la reproducción. Esto le permite igualar las velocidades de las dos canciones en reproducción o con otra fuente de música. Recuerde que esta es una función momentánea. Cuando retire el dedo del Botón **PITCH**, la velocidad (BPM) regresará automáticamente a su valor normal. Manteniendo pulsado el botón disminuirá el tono (pitch) sin depender de cual sea el ajuste del **SELECTOR DE PORCENTAJE DE TONO (14)**.

16. BOTÓN PISTA AVANZADA - Tanto si está reproduciendo una pista como si está en modo pausa, pulse este botón para buscar la pista siguiente que desea reproducir. Cuando pulsa este botón entrará en el modo **TRACK ADV.**, y el indicador **TRACK** parpadeará. Puede usar el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para buscar la pista siguiente que desea reproducir. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** cuando encuentre la pista deseada. Aparece en la LCD “Searching...” y luego “FOUND” cuando haya encontrado la pista. Cuando la pista que esté reproduciendo llegue a su fin, presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** una vez más para reproducir la pista que buscaba. Por favor, vea la página 19 para ver las explicaciones completas.

17. BOTONES DE BÚSQUEDA DE CUADROS (SEARCH) - Los botones de búsqueda le permiten buscar por una pista, hacia adelante o hacia atrás, cuadro a cuadro. Si mantiene pulsado cualquiera de los botones realizará la búsqueda más rápido por los cuadros.

18. BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA - Cada pulsación del **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** cambia el funcionamiento de reproducción a pausa o de pausa a reproducción. Durante la reproducción el LED verde se iluminará, y mientras está en pausa el LED verde parpadeará.

CONTROLES Y FUNCIONES GENERALES (Cont.)

19. CUE - Pulsando el botón **CUE** durante la reproducción, la parará inmediatamente y regresará al último punto CUE establecido (vea como establecer un PUNTO CUE, página 16). El LED rojo CUE se iluminará cuando la unidad esté en modo CUE. El LED también parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO CUE. Puede mantener pulsado el botón CUE para reproducir momentáneamente la pista. Cuando suelte el botón CUE regresará instantáneamente al PUNTO CUE. También puede golpear sobre el botón CUE para crear un efecto BOP.

20. RUEDA DE CONTROL - Esta rueda tiene dos funciones;

A. La rueda funciona como un distorsionador del tono durante la reproducción. Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj puede incrementar el porcentaje de tono hasta en un 100% y girando la rueda en sentido contrario puede reducir el porcentaje de tono hasta -100%. La inflexión del tono viene determinada por la duración del giro continuado de la rueda de control.

B. La rueda de control también sirve como botón de búsqueda de cuadros, cuando el botón de búsqueda (SEARCH) está activado.

Nota: los BOTONES DE BÚSQUEDA no buscarán cuadro a cuadro cuando la función SEARCH está activa. Si mantiene pulsado cualquiera de los botones realizará la búsqueda más rápido por la pista.

B. REPRODUCTOR SD - PARTE TRASERA (FIGURA 2)

21. SALIDAS A DE AUDIO Izda y Dcha - Estos conectores envían una señal analógica de salida mono izquierda y derecha. Use estas salidas para enviar sonido estándar a una mesa de mezclas o a un receptor. La toma de color rojo representa la salida del canal derecho y la blanca representa la salida del canal izquierdo.

22. CONEXIÓN DEL CONTROLADOR DEL CANAL A - Conecte la mini-clavija desde el conector CUE de la parte trasera de su unidad al conector de la salida de CONTROL de una mesa de mezclas compatible American Audio® o American DJ®. Esto habilitará la función "Q-Start". Esta función sólo está disponible en las mesas de mezclas de American Audio® o American DJ® serie "Q".

23. SALIDAS B DE AUDIO Izda y Dcha - Estos conectores envían una señal analógica de salida mono izquierda y derecha. Use estas salidas para enviar sonido estándar a una mesa de mezclas o a un receptor. La toma de color rojo representa la salida del canal derecho y la blanca representa la salida del canal izquierdo.

24. CONEXIÓN DEL CONTROLADOR DEL CANAL B - Conecte la mini-clavija desde el conector CUE de la parte trasera de su unidad al conector de la salida de CONTROL de una mesa de mezclas compatible American Audio® o American DJ®. Esto habilitará la función "Q-Start". Esta función sólo está disponible en las mesas de mezclas de American Audio® o American DJ® serie "Q".

25. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN - Conecte aquí el adaptador eléctrico suministrado. Use solamente el adaptador eléctrico suministrado.

CONTROLES Y FUNCIONES GENERALES (Cont.)



Figura 3

D. PANEL DE PRESENTACION LCD (FIGURA 3)

26. INDICADOR CUE - Este indicador se iluminará cuando la unidad está en modo CUE y parpadeará cada vez que se establezca un PUNTO CUE.

27. INDICADOR FOLDER - Esto le indicará en que carpeta (folder) se encuentra.

28. PRESENTACIÓN DEL TIEMPO - Estos indicadores muestran los Minutos, Segundos y Cuadros (Frames). El contador mostrará tanto el tiempo transcurrido como el restante de una pista.

29. BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO - Esta barra da una aproximación visual del tiempo que le resta a la pista. Esta barra comienza a parpadear cuando la pista se acaba.

30. INDICADOR BPM AUTO - Esto indica que el contador AUTO BPM está activo.

31. MEDIDOR DE BPM - Este medidor muestra los BPMs (compases por minuto) de la pista en curso.

32. MEDIDOR DEL TONO (PITCH) - Este medidor muestra el porcentaje de variación del tono aplicado por el CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (PITCH)(5).

33. TEMPO LOCK - Este indica que la función Tempo Lock está activa.

34. INDICADOR LOOP & RELOOP - Aparece cuando se ha creado un bucle (LOOP) o cuando se reengancha un bucle (RELOOP) o está listo para activarse.

35. INDICADOR AUTO CUE - ESTO le indicará cuando el Auto Cue está activado o no. Mantenga pulsado el SGL/CTN (2) durante 2 seg. para activar o desactivar la función Auto Cue.

36. INDICADOR PITCH - EL indicador se iluminará cuando el CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5) está activado.

37. PRESENTACIÓN DE CARACTERES - Aquí se presentarán el nombre de la pista y el álbum cuando se carga una tarjeta SD.

38. INDICADORES ELAPSED/REMAIN - Cuando aparece "REMAIN" en la PANTALLA LCD (3) el TIEMPO MOSTRADO (28) en la LCD se refiere al tiempo restante de la pista en curso. cuando aparece "ELAPSED" en la PANTALLA LCD (3) el TIEMPO MOSTRADO (28) en la LCD se refiere al tiempo transcurrido de la pista en curso. Usted puede conmutar los indicadores pulsando el botón TIME (8).

39. INDICADOR REPEAT - Este indica que la función REPETIR está activada. Cuando la función repetir está activada, la pista en curso se repetirá una y otra vez hasta que la función REPETIR se desactive. Para activar o desactivar el REPETIR deberá entrar en el MENÚ PREPROGRAMADO (PRESET). Por favor, vea el MENÚ PREPROGRAMADO en la página 20.

40. INDICADOR SINGLE - Este indica que el reproductor está en modo sencillo (sin repetición), reproduce la pista una vez y regresa a modo CUE. Si el indicador SINGLE no está encendido, la unidad está en modo continuo, en este modo la unidad reproducirá todas las canciones restantes. Una vez haya finalizado con el resto de canciones, la unidad regresará a modo CUE.

41. INDICADOR DE PISTA - Este indicador de 4 dígitos muestra que pista se está reproduciendo o se tiene en modo CUE.

42. INDICADORES PLAY & PAUSE - El indicador "PLAY" se encenderá cuando la unidad está en reproducción, y el indicador "PAUSE" parpadeará cuando la unidad está en modo pausa.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

1. CARGAR/EXTRAER UNA TARJETA CD

El SDJ-1SD sólo puede leer tarjetas SD de hasta 4GB. **No puede leer tarjetas SD mayores de 4GB. No puede leer ni aceptar una tarjeta SDHC, debe ser una tarjeta SD normal. El formato de archivos es solamente MP3. Por favor lea la página 8 para más información sobre la tarjeta SD.** Cuando cargue una Tarjeta SD en el reproductor, insértela con la etiqueta hacia usted. Para extraer la tarjeta del reproductor, presiónela suavemente hacia dentro hasta que “salte” hacia afuera.

PRECAUCIÓN:

- **NUNCA** intente cargar una Tarjeta SD mayor de 4GB, o una Tarjeta SDHC.
- **NUNCA** intente extraer la Tarjeta SD cuando esté en modo REPRODUCCIÓN.

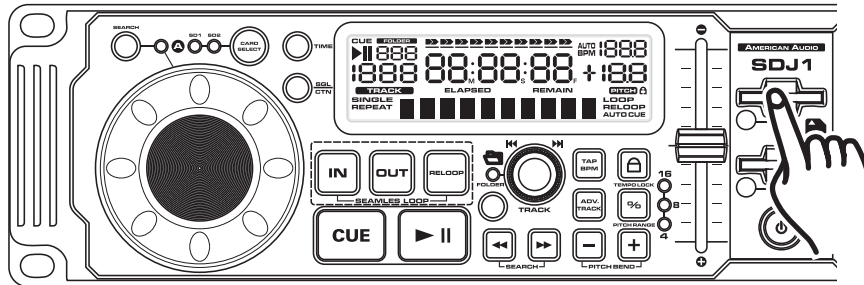


Figura 4: Para extraer la Tarjeta SD presione sobre la tarjeta SD hacia adentro hasta que “salte” afuera. **Recuerde:** Cuando cargue una Tarjeta SD, hágalo con la etiqueta mirando hacia arriba y con los contactos entrando primero y hacia abajo.

2. SELECCIONAR PISTAS

Seleccione la pista que desee usando el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)**. Girando el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** una vez seleccionará la pista siguiente o la anterior, según el sentido en el que lo haya girado. Si el LED del **BOTÓN FOLDER (11)** está encendido, usted se encuentra en modo de búsqueda de CARPETAS (FOLDER).

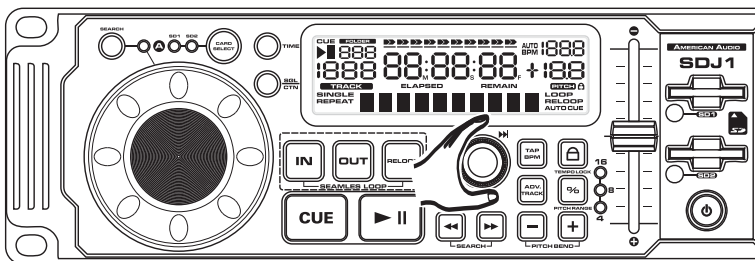
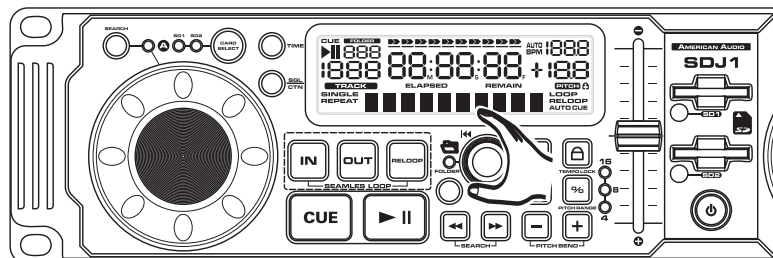


Figura 5: Girando el **SELECTOR TRACK/FOLDER** en el sentido contrario a las agujas del reloj seleccionará la pista anterior.

Figura 6: Girando el **SELECTOR TRACK/FOLDER** en el sentido contrario a las agujas del reloj le llevará a la pista siguiente.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO (CONT.)

3. INICIAR REPRODUCCIÓN - Figura 7

Introduzca una Tarjeta SD como se describe en la página 14 (CARGAR/EXTRAER UNA TARJETA SD). Pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** con una tarjeta SD cargada, la reproducción se iniciará inmediatamente. El indicador de **REPRODUCCIÓN (42)** se encenderá tan pronto como la reproducción comienza. El punto donde comienza la reproducción (punto CUE) se guarda automáticamente en la memoria como PUNTO CUE. La unidad volverá a este punto CUE (el punto en el que se inició la reproducción) cada vez que pulse el **BOTÓN CUE (19)**.

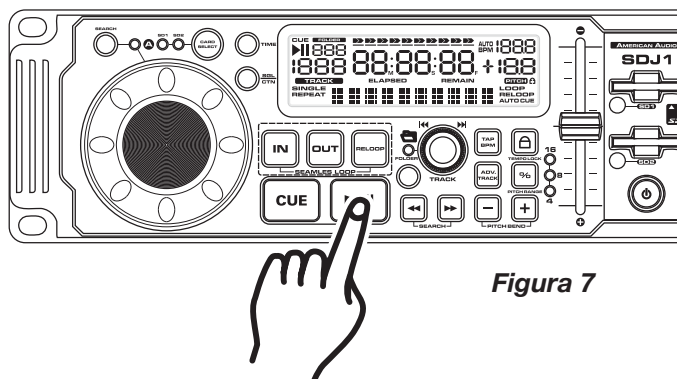


Figura 7

4. PAUSA - Figura 7

Esta función hace una pausa en la reproducción en el mismo punto en el que el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** fue pulsado. Cada vez que pulse el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** conmutará alternativamente entre los modos de reproducción y pausa. Cuando la unidad está en modo pausa el **INDICADOR PAUSE (42)** en la **PANTALLA LCD (3)** y el **LED verde del BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** empezarán a parpadear.

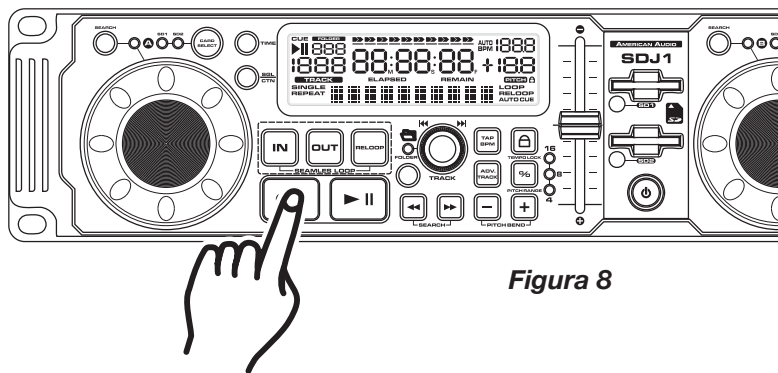


Figura 8

5. INTERRUPCIÓN DE LA REPRODUCCIÓN - Figuras 7 y 8

Al interrumpirse la reproducción no se detiene el mecanismo de lectura, sino que solamente hace una pausa o pone una referencia (CUE) en la pista, esta función permite que la unidad reinicie la reproducción instantáneamente. Hay dos maneras de detener (hacer una pausa) la reproducción:

- 1) Pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** durante la reproducción. Esto hará una pausa en la reproducción en el punto exacto donde pulsó el botón **REPRODUCIR/PAUSA (18)**.
- 2) Pulsando el **BOTÓN CUE (19)** durante la reproducción. Esto hará una pausa en la reproducción y colocará la pista en el último punto CUE establecido.

6. AUTO CUE

Esta función establece automáticamente el PUNTO CUE para la primera fuente de audio cuando carga una tarjeta SD. El primer punto CUE será siempre el inicio de la pista 1. Si selecciona una pista nueva antes de pulsar el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)**, se establecerá un nuevo PUNTO CUE que indique el nuevo punto de inicio. Para activar y desactivar el AUTO CUE mantenga pulsado el botón **SGL/CTN (2)** durante 2 segundos.

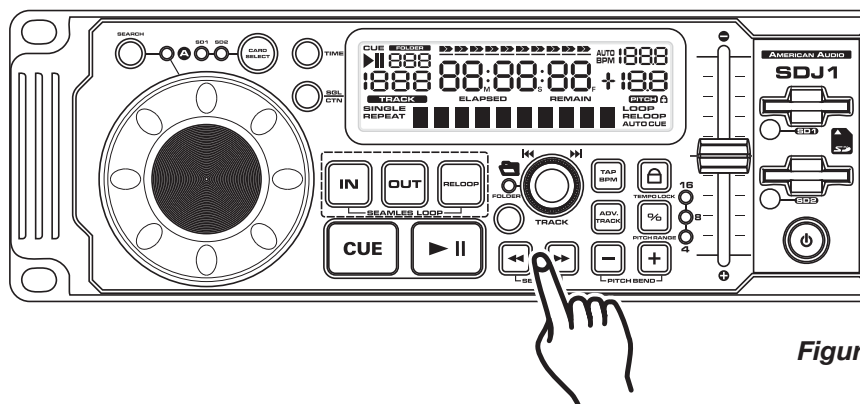


Figura 9

7. BÚSQUEDA POR CUADROS (FRAMES)

Esta función le permite avanzar por una pista cuadro por cuadro, posibilitando que encuentre y establezca un PUNTO CUE o un PUNTO de BUCLE. Para usar la función de avance deberá entrar primero en modo Pausa (ver sección 4) o modo CUE (ver sección 8). Una vez en modo Pausa o en modo CUE, pulse los **BOTONES DE BÚSQUEDA (17)** para desplazarse por la pista (Figura 9). Cuando use los **BOTONES DE BÚSQUEDA (17)** la función de monitorización (nivel de auriculares) le permite oír los cuadros (frames) por los que se va desplazando. Una vez que encuentre el punto de inicio deseado, puede establecer un punto CUE (inicio) pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** como en la Figura 7. Pulsando ahora el **BOTÓN CUE (19)** como en la Figura 8 regresará al punto CUE que acaba de establecer.

8. ESTABLECER un PUNTO CUE:

Establecer el Punto CUE de A.

Un punto CUE de A es el punto exacto donde se iniciará la reproducción cuando se pulse el **botón REPRODUCIR/PAUSA (18)**. Usted puede establecer el punto CUE en cualquier punto de una pista. Hay dos modos de establecer y crear un punto CUE, como se detalla en las figuras 10 y 11.

1) Usted puede pulsar el **BOTÓN IN (12)** sobre la marcha (mientras suena la pista). Esto establecerá un Punto CUE sin interrupción de música. Ahora al pulsar el **BOTÓN CUE (19)** regresará al mismo punto en el que pulsó el **BOTÓN CUE (19)**. Ahora pulsando el **BOTÓN IN (19)** regresará a este punto exacto.

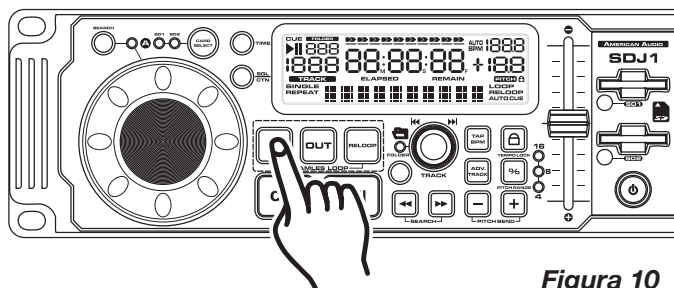


Figura 10

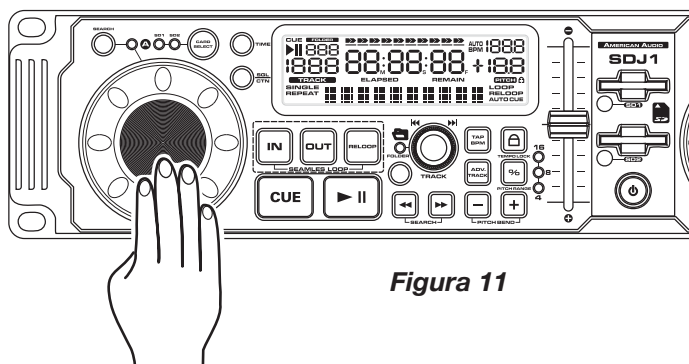


Figura 11

2) Usted también puede usar la **RUEDA DE CONTROL (20)** para establecer un punto CUE. Cuando una pista está en PAUSA o en modo CUE, pulse el **BOTÓN SEARCH (1)** y use la **RUEDA DE CONTROL (20)** para desplazarse por la pista para encontrar el punto de inicio deseado. Una vez encontrada la posición deseada pulse el botón **REPRODUCIR/PAUSA (18)** para establecer su punto CUE. Ahora al pulsar el **BOTÓN CUE (19)** regresará a este punto exacto.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO (CONT.)

9. CREAR Y REPRODUCIR UN BUCLE SIN FIN

Un bucle sin fin es un bucle de sonido que se repite continuamente sin interrupción sonora. Usted puede usar este bucle para crear efectos dramáticos en su mezclas. Este bucle no tiene límite de extensión y usted podría hacer un bucle que abarque toda la longitud de la tarjeta. Usted crea un bucle sin fin entre dos puntos consecutivos de una tarjeta SD.

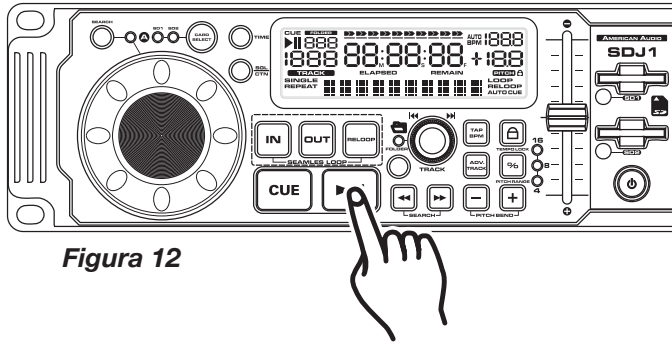


Figura 12

- 1) Pulse el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (18)** para activar el modo Reproducción.

- 2) Pulse el **BOTÓN IN (12)**. Así establecerá el punto de inicio del BUCLE SIN FIN. El LED del **BOTÓN IN (12)** parpadeará.

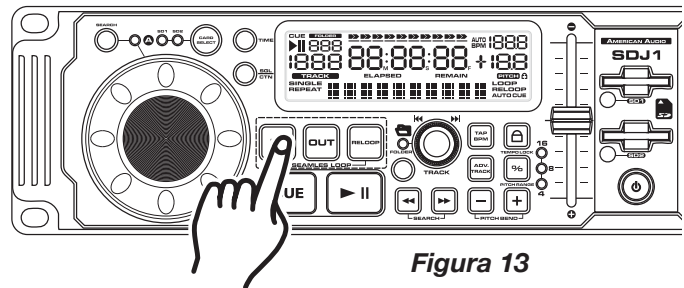


Figura 13

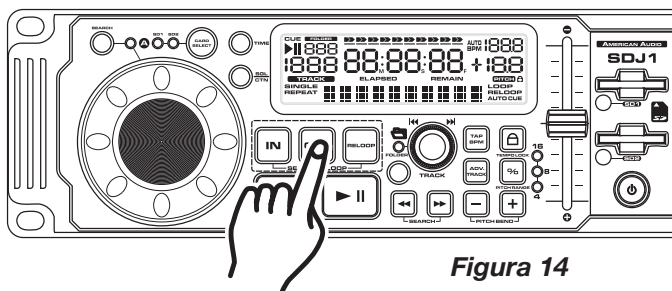


Figura 14

- 3) Pulse el **BOTÓN OUT (12)** para establecer el punto de finalización de su BUCLE SIN FIN (Figura 14). Los LEDs del **BOTÓN IN (12)** y del **BOTÓN OUT (12)** empezarán a parpadear rápidamente, indicando que el modo BUCLE SIN FIN ha sido activado.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO (CONT.)

10. ABANDONAR UN BUCLE - Para salir de un BUCLE SIN FIN, pulse el BOTÓN OUT (12). Los LEDs del BOTÓN IN y del BOTÓN OUT (12) permanecen encendidos, pero dejarán de parpadear. La reproducción de música se reanudará de forma normal. Los LEDs de los botones permanecerán encendidos para recordarle que tiene un bucle almacenado en memoria.

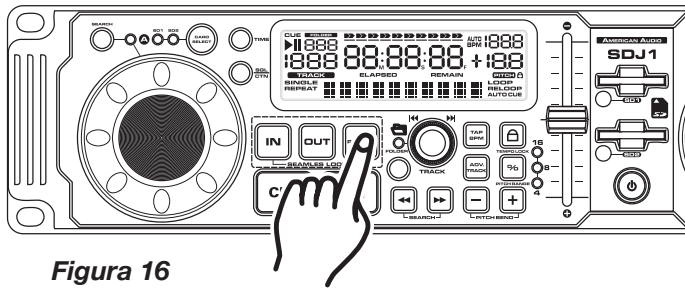


Figura 16

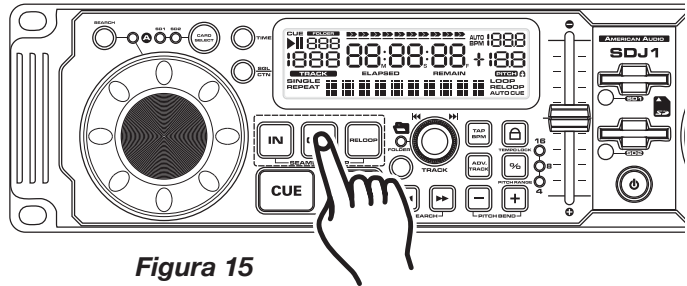


Figura 15

11. VOLVER A REPRODUCIR UN BUCLE - La función RELOOP (12) le permite regresar a un bucle guardado en memoria en cualquier momento. Los LEDs del BOTÓN IN (12) y del BOTÓN OUT (12) le indican que tiene un bucle guardado en la memoria y que puede reproducirlo en cualquier momento. Para volver a reproducir el bucle, pulse el BOTÓN RELOOP (12). Los LEDs del BOTÓN IN (12) y del BOTÓN OUT (12) volverán a parpadear otra vez indicando que se ha activado el modo BUCLE SIN FIN, y el bucle almacenado comenzará a reproducirse inmediatamente.

Efecto Tartamudeo (Stutter): Usted puede usar su bucle para crear un efecto de tartamudeo. Durante la reproducción de un bucle pulse el BOTÓN IN (12) repetidamente para crear este efecto.

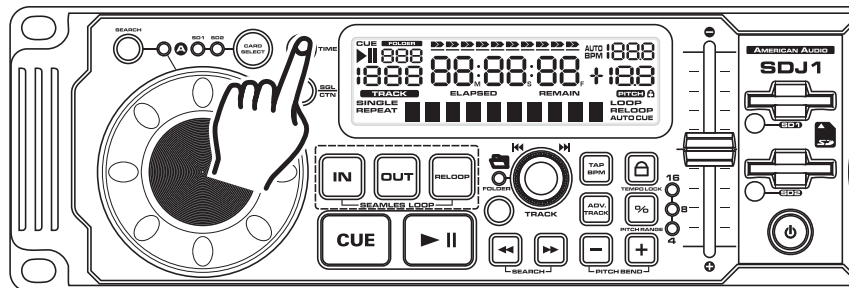


Figura 17

12. CAMBIAR LA PRESENTACIÓN DEL TIEMPO (28) \ BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO (29):

DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL, pulsando el BOTÓN TIME (8), cambiará la presentación del tiempo (28 y 29) en la LCD (3). A continuación se desglosan las configuraciones del tiempo y sus definiciones:

1) ELAPSED - Describe el tiempo que aparece en la LCD como el tiempo TRANSCURRIDO en la pista actual.

2) REMAIN - Describe el tiempo que aparece en la LCD como el tiempo RESTANTE de la pista actual.

BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO - Detalla el tiempo definido en el CONTADOR DEL TIEMPO (28) como un icono visual de una barra. Al igual que CONTADOR DE TIEMPO (28) esta barra depende de la función de tiempo seleccionada, TRANSCURRIDO (ELAPSED), o RESTANTE (REMAIN). Esta barra comenzará a parpadear cuando la pista esté a punto de terminar independientemente de que función de tiempo esté indicando. Utilice la barra de tiempo como recordatorio de que la pista está llegando a su fin.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO (CONT.)

13. BÚSQUEDA AVANZADA DE PISTAS

Durante la reproducción/pausa, usted puede encontrar la pista que desea reproducir.

1. Pulse el botón **ADV. TRACK** (16) para entrar en modo de búsqueda de pista por adelantado. El indicador **TRACK** (41) parpadeará en la LCD. Luego gire el **SELECTOR TRACK** (10) para encontrar la pista que desea dentro de la carpeta actual.

NOTA: Si la pista que desea está en otra carpeta usted debe primero acceder a dicha carpeta, antes de activar la búsqueda avanzada de pistas.

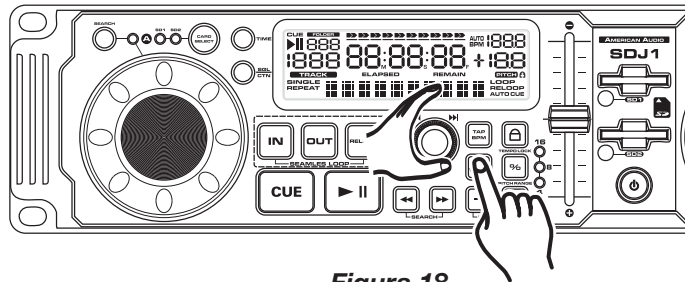


Figura 18

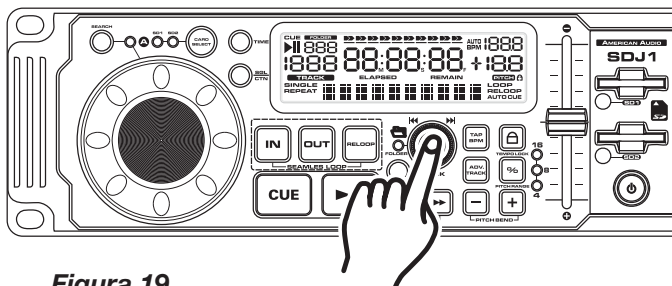


Figura 19

2. Pulse el **SELECTOR DE PISTAS (TRACK)** (10) para seleccionar la pista deseada, la palabra "SEARCH" aparecerá ahora en la LCD.

3. Cuando aparezca "FOUND" en la LCD, presione sobre el **SELECTOR DE PISTAS (TRACK)** (10) otra vez para reproducir la pista seleccionada.

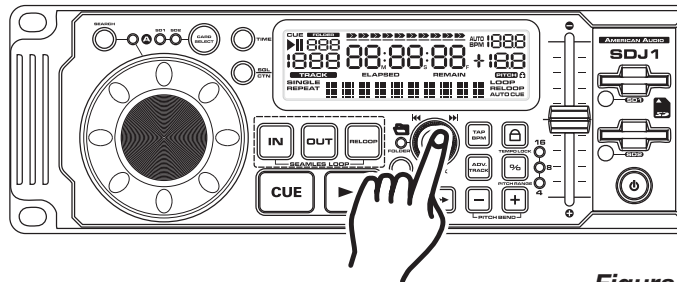


Figura 20

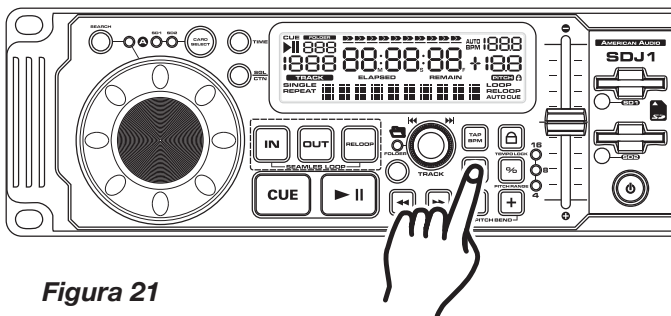


Figura 21

4. Pulsando el botón **ADV. TRACK** (16) en cualquier momento, cancelará esta función.

MENÚ PREPROGRAMADO

14. MENÚ PREPROGRAMADO:

El SDJ-1 tiene un MENÚ PREPROGRAMADO que le permite ver una DEMO, o controlar la REPETICIÓN, el RELÉ (FLIP-FLOP), BLOQUEAR LA BÚSQUEDA, RESTAURAR LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA, o le permite “ver” la VERSIÓN DEL PROGRAMA OPERATIVO (FIRMWARE). Mantenga pulsado el **BOTÓN TIME (8)** durante 2 segundos para entrar en modo PREPROGRAMACIÓN.

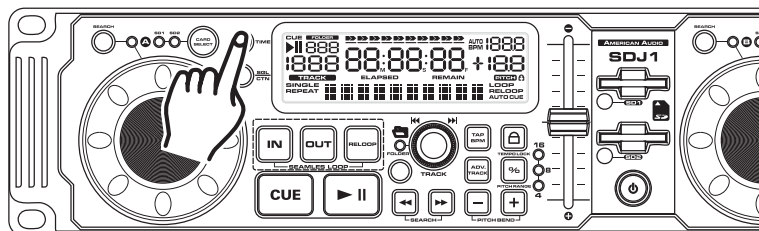


Figura 22

DEMO:

Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca DEMO en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para activar (ON) o desactivar (OFF) la DEMO. Una vez realizada la selección, pulse el **BOTÓN TIME (8)** para salir del menú PREPROGRAMADO.

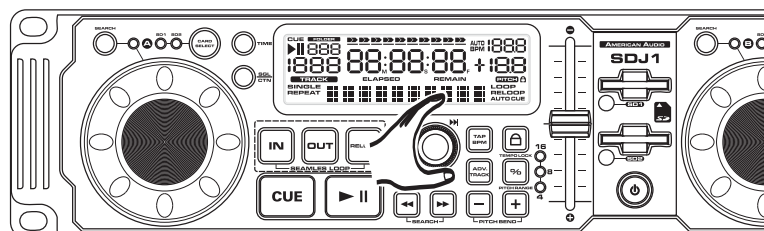


Figura 23

En modo DEMO usted puede grabar la pista que desee dentro de la memoria del sistema. Por favor, lea la página 22.

REPETIR (REPEAT):

Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca REPEAT en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para activar (ON) o desactivar (OFF) la función REPETIR (REPEAT). Una vez realizada la selección, pulse el **BOTÓN TIME (8)** para salir del menú PREPROGRAMADO.

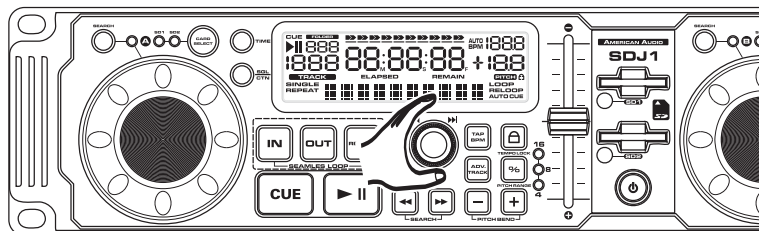


Figura 24

RELÉ “FLIP-FLOP”:

Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca RELAY en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para activar (ON) o desactivar (OFF) la función RELÉ (RELAY). Una vez realizada la selección, pulse el **BOTÓN TIME (8)** para salir del menú PREPROGRAMADO.

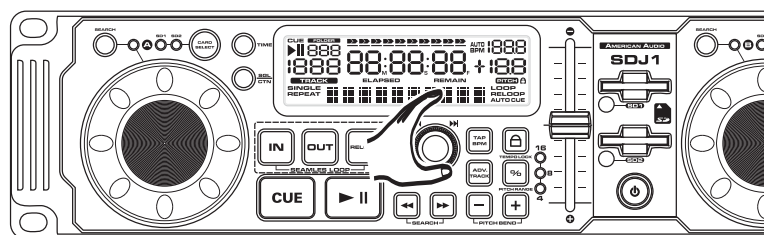


Figura 25

En el modo RELAY o “Flip Flop”, si conecta el Reproductor SD directamente a los altavoces, el reproductor sólo será capaz de hacer “Flip Flop” en reproducción SENCILLA (SINGLE). No será capaz de hacer “Flip Flop” en la Tarjeta SD completa. Para realizar “Flip Flip” a un álbum completo, debe conectar el reproductor a una mesa de mezclas.

MENÚ PREPROGRAMADO (CONT.)

BLOQUEO DE BÚSQUEDA (SEARCH LOCK):

Entre en el MENÚ PREPROGRAMADO y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca SEARCH LOCK en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para activar (ON) o desactivar (OFF). Una vez realizada la selección, pulse el **BOTÓN TIME (8)** para salir del menú PREPROGRAMADO.

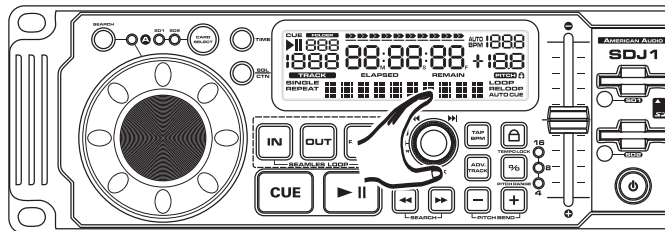


Figura 26

Cuando el BLOQUEO de BÚSQUEDA esta activo **sólo** puede hacer búsqueda rápida con el reproductor en PAUSA, no en modo REPRODUCCIÓN.

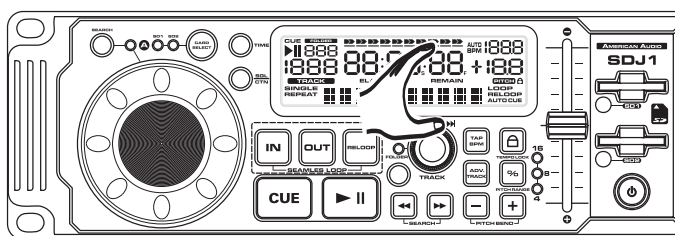


Figura 27

RESTAURAR TODO (RESET):

Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca RESET ALL? en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para restaurar los parámetros de fábrica (por defecto). Si no desea restaurar los parámetros, pulse el **BOTÓN TIME (8)** o espere 5 segundos para regresar a la pantalla principal.

VERSIÓN DEL FIRMWARE:

Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** hasta que aparezca VER.XX.XX en pantalla. Las "X's" son el número de versión. Una vez que haya visto el número de versión, puede pulsar el **BOTÓN TIME (8)** para salir del MENÚ DE PREPROGRAMACIÓN.

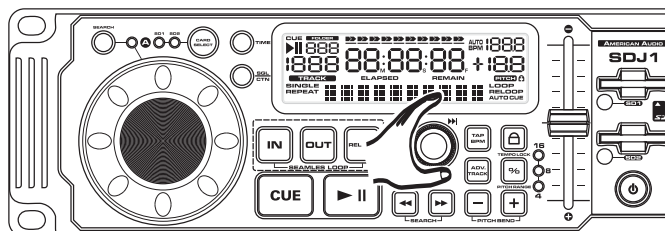


Figura 28

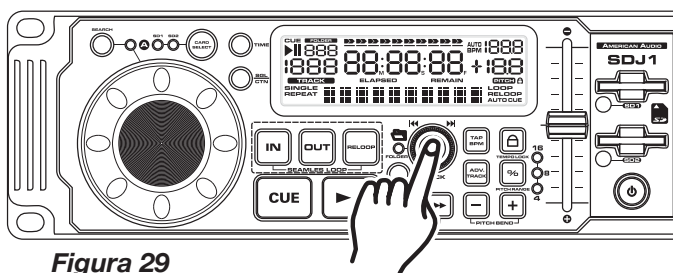


Figura 29

VER DETALLES DEL TÍTULO:

Usted puede ver el ARTISTA, la TASA DE BITS, el TÍTULO y el NOMBRE DE ARCHIVO de la canción en reproducción. Para ver esta información pulse el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)**.

GRABAR UNA DEMO

15. GRABAR UNA DEMO:

El MENÚ PREPROGRAMADO del SDJ-1 tiene un modo DEMO que le permite reproducir una única pista grabada desde una tarjeta SD, sin tener la tarjeta SD cargada.

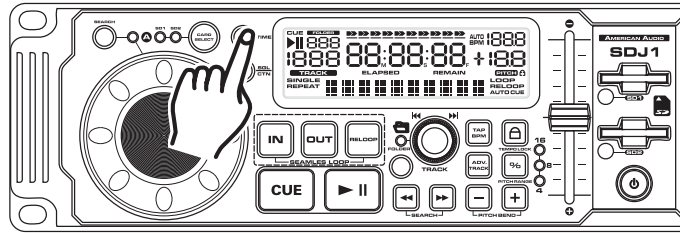


Figura 30

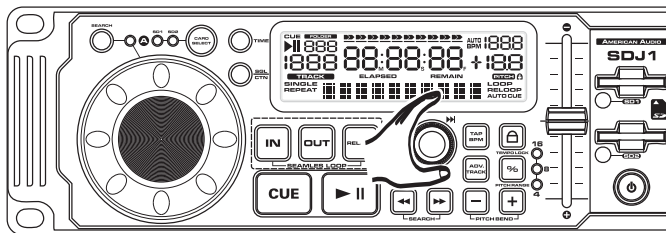


Figura 31

1. Use el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** para buscar la pista deseada,

2. Una vez que haya encontrado la pista deseada, mantenga pulsado el **BOTÓN FOLDER (11)** hasta que aparezca “loading” (cargando) en pantalla. Después de que aparezca “loading”, aparecerá “erasing” (borrando), y luego “recording” (grabando), y finalmente “complete” (completo). La pista que desea se encuentra ahora grabada en la memoria de la unidad.

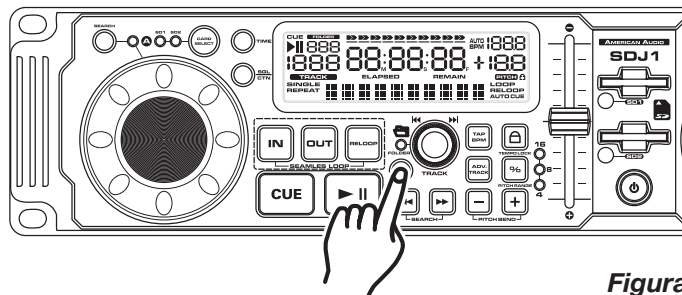


Figura 32

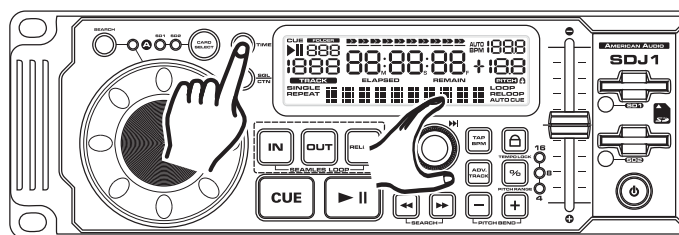


Figura 33

3. Para reproducir la pista DEMO, pulse el **BOTÓN DE SELECCIÓN DE TARJETA SD (7)** de modo que se ilumine SD2. Ahora, mantenga pulsado el **BOTÓN TIME (8)** para entrar en el menú PREPROGRAMADO. Gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** de modo que aparezca DEMO en la pantalla y presione sobre el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** de manera que aparezca “ON” en pantalla. Pulse el botón **REPRODUCIR (18)** para reproducir la pista grabada.

4. Para grabar otra pista simplemente desactive el modo DEMO en el MENÚ PREPROGRAMADO, introduzca una tarjeta SD y repita las instrucciones dadas anteriormente.

AJUSTES DE TONO (PITCH):

AJUSTES DE TONO (PITCH):

Los distintos ajustes de tono permiten modificar la velocidad de reproducción de una pista o de un bucle. Las variaciones de velocidad se usan normalmente para ajustar el ritmo entre dos o más fuentes de música como giradiscos o reproductores SD. La velocidad de reproducción se puede aumentar o disminuir por un factor de +/-16. En la siguiente sección se detallan las distintas alternativas de variación de tono.

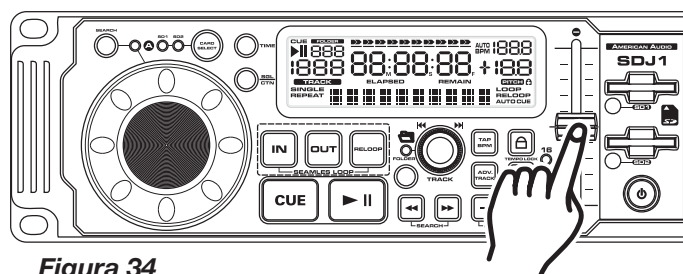


Figura 34

1. CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5):

Esta función aumentará o disminuirá la velocidad de reproducción de las pistas o "PITCH." La variación máxima porcentual del PITCH en esta función es de +/-16%. El **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** se usa para disminuir o aumentar el tono de la reproducción. Si el control deslizante se mueve hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad) el tono disminuirá y si el control deslizante se mueve hacia abajo (hacia la parte inferior de la unidad) el tono aumentará. El ajuste del **CONTROL DESLIZANTE (5)** se puede cambiar para que los cambios abarquen +/-4%, +/-8%, o +/- 16% (Ver como cambiar el "RANGO DE PORCENTAJE DEL CONTROL DESLIZANTE DEL TONO" en la página siguiente). El **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** sólo tendrá efecto sobre la reproducción normal y en los bucles cuando el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** esté activo.

Activar el Control deslizante del tono (5): Para activar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** deberá activar la función de ajuste del tono (PITCH). Para activar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** pulse el **BOTÓN DE PORCENTAJE DEL TONO (PITCH) (14)**. El indicador **PITCH** aparecerá en la LCD, cuando se active la función. Si la función **PITCH** no está activada el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** no funcionará.

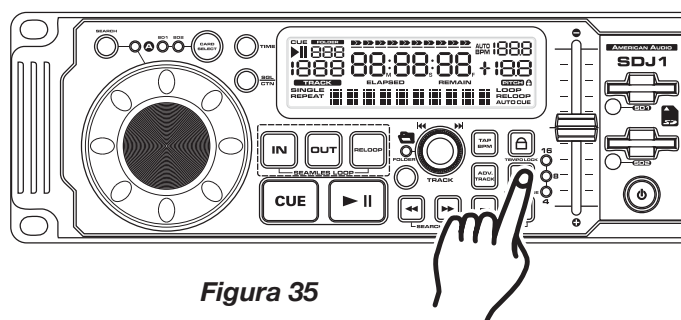


Figura 35

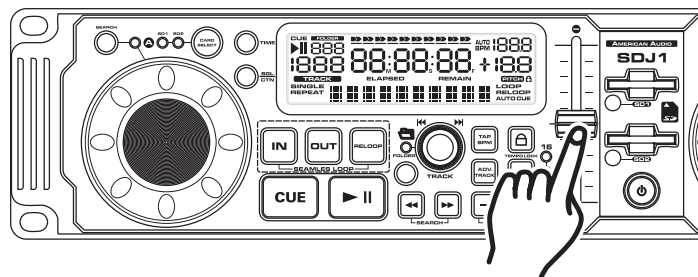


Figura 36

Empleo del Control deslizante del tono (5): Compruebe que la función **PITCH** está activada como se indica en el párrafo anterior. Para usar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** deslice el control arriba y abajo. Hacia abajo aumentará el tono y hacia arriba lo disminuirá.

AJUSTES DEL TONO (CONT.)

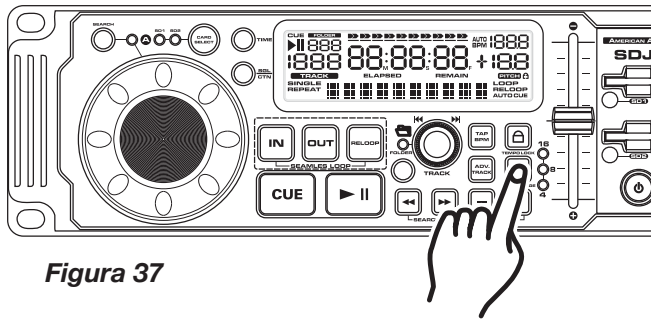


Figura 37

Empleo del Selector de Porcentaje del Control deslizante del Tono (14): Usted puede elegir un rango de variación del tono en cualquier momento. Para cambiar el rango operativo asegúrese de que la función PITCH está activada, vea la figura 35. El porcentaje del tono puede cambiarse entre +/-4%, +/-8%, y +/-16%. El 4% permite la mínima cantidad de variación del tono y el 16% permite la mayor cantidad de variación. Para ajustar los diferentes valores, mantenga pulsado el **BOTÓN DEL PORCENTAJE DEL TONO (14)** durante 2 segundos para cambiar el porcentaje, hasta que alcance el porcentaje deseado.

2. INFLEXIÓN DEL TONO:

A diferencia del ajuste realizado por el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** esta función aumentará o disminuirá momentáneamente la velocidad de reproducción de una pista. Hay dos maneras de trabajar con esta función, con los **BOTONES PITCH (-) Y (+) (15)** o con la **RUEDA DE CONTROL (20)**. El máximo porcentaje de inflexión de tono permitido por **LOS BOTONES PITCH (15)** es de +/-16%. El máximo porcentaje de inflexión de tono permitido por la **RUEDA DE CONTROL (20)** es de +/-100%. La función de inflexión del tono trabajará en conjunto con el ajuste de tono del **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)**. Por ejemplo, si el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (5)** está ajustado al 2% de ganancia de tono, el proceso de inflexión del tono se iniciará al 2% y continuará hasta un máximo del +/-16%.

NOTA: Una variación del tono de un -100% detendrá la reproducción por completo. Esto sólo puede hacerse con la RUEDA DE CONTROL (20).

3. BOTONES DE INFLEXIÓN DE TONO (15):

El **BOTÓN DE INFLEXIÓN DE TONO (+) (15)** aumentará la velocidad de reproducción de la pista y el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DE TONO (-) (15)** disminuirá la velocidad de reproducción de la pista. La extensión de los cambios de velocidad es proporcional al tiempo que permanece pulsado el botón. Por ejemplo, si el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (15)** permanece pulsado continuamente como en la figura 39, la velocidad aumentará y continuará aumentando hasta que alcance el porcentaje al que está ajustado el **BOTÓN DE PORDENTAJE DEL TONO (14)**. Cuando suelte el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (15)** la velocidad regresará al valor establecido previamente.

Si mantiene pulsado el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (-) (15)** provocará una ralentización del tono de reproducción.

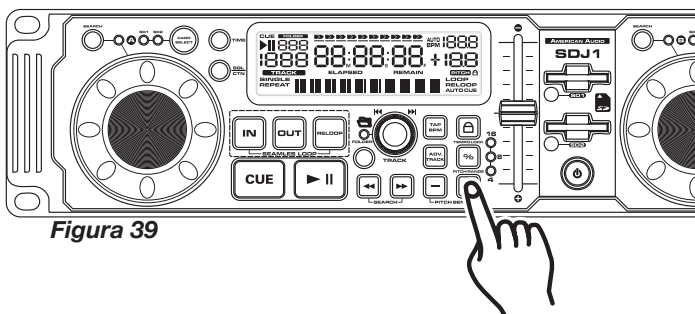


Figura 39

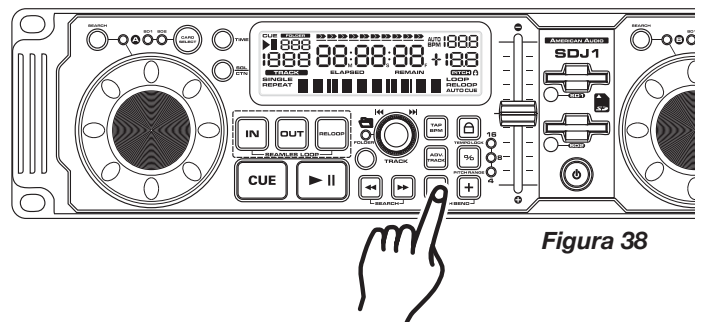


Figura 38

Si mantiene pulsado el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (15)** provocará una elevación en el tono de reproducción.

AJUSTES DEL TONO (CONT.)

4. RUEDA DE CONTROL (20):

La **RUEDA DE CONTROL (20)** distorsiona momentáneamente el tono si una pista está en reproducción, y el **BOTÓN DE MODO BÚSQUEDA (SEARCH)** (1) no está activo. Girando la rueda en sentido de las agujas del reloj aumentará el tono de la pista y girándola en sentido contrario ralentizará el tono de la pista. Si continúa girando la **RUEDA DE CONTROL (20)** en sentido contrario a las agujas del reloj, se ralentizará la velocidad de la reproducción y continuará ralentizándose hasta que alcance un máximo del **-100%**. Cuando deje de girar la **RUEDA DE CONTROL (20)** la velocidad regresará automáticamente al valor establecido previamente.

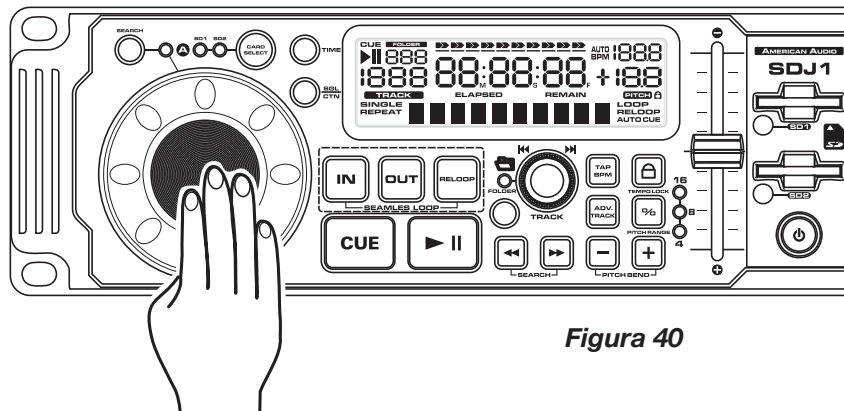


Figura 40

AÑADIR MÚSICA A SU TARJETA SD

Cuando añada música a su tarjeta SD, los archivos deben estar en formato Mp3. Cree una carpeta por cada artista, esto le hará más fácil encontrar las canciones que busca. **Recuerde que la SDJ-1 sólo puede cargar tarjetas SD de 4GB máx. No puede leer ni aceptar Tarjetas SDHC, deben ser Tarjetas SD normales. El formato de archivos es solamente MP3.**

Cargar música en su Tarjeta SD:

1. Introduzca su Tarjeta SD en su PC. Si no tiene una ranura para tarjetas SD disponible, utilice un lector de tarjetas SD y conéctelo en la conexión USB de su PC.
2. La Tarjeta SD aparece como “Disco extraíble” (“Removable Drive”) cuando accede desde Mi PC (“My Computer”).
3. Ejecute el Explorador de Windows o un programa similar y simplemente “seleccione y arrastre” (“drag and drop”) los archivos de música a la Tarjeta SD (Disco Extraíble). La música se grabará en la Tarjeta SD con la misma calidad de grabación que originalmente tenía en su PC. **Nota: Recuerde que es mejor si usted crea una carpeta por cada artista, y luego pegue esa carpeta en su Tarjeta SD.**
4. Una vez haya terminado con la carga de música, retire su Tarjeta SD del PC y cárguela en la SDJ-1.

ACCEDER A LA CARPETAS

ACCESO A CARPETAS:

Use esta función para acceder a las diferentes carpetas (archivos) que se encuentran en su Tarjeta SD.

- 1) Pulse el **BOTÓN FOLDER (11)** para activar la búsqueda de carpetas (FOLDER).

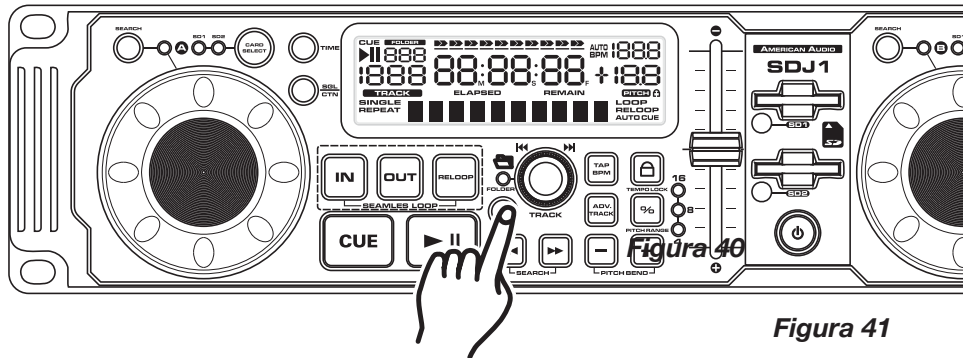


Figura 41

- 2) Gire el **SELECTOR TRACK/FOLDER (10)** en sentido de las agujas del reloj para desplazarse hacia adelante por las carpetas o gire en sentido contrario para desplazarse hacia atrás por las carpetas.

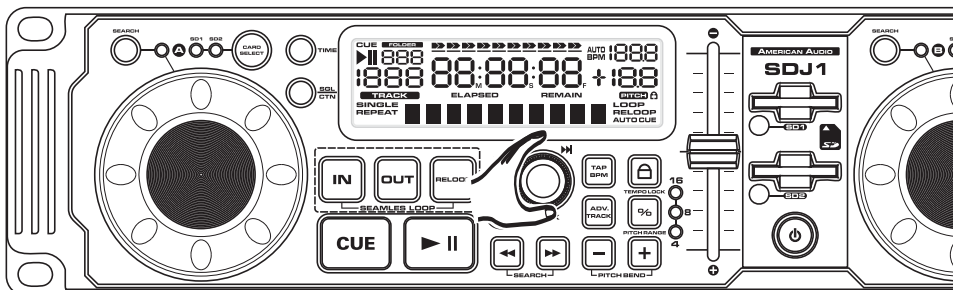
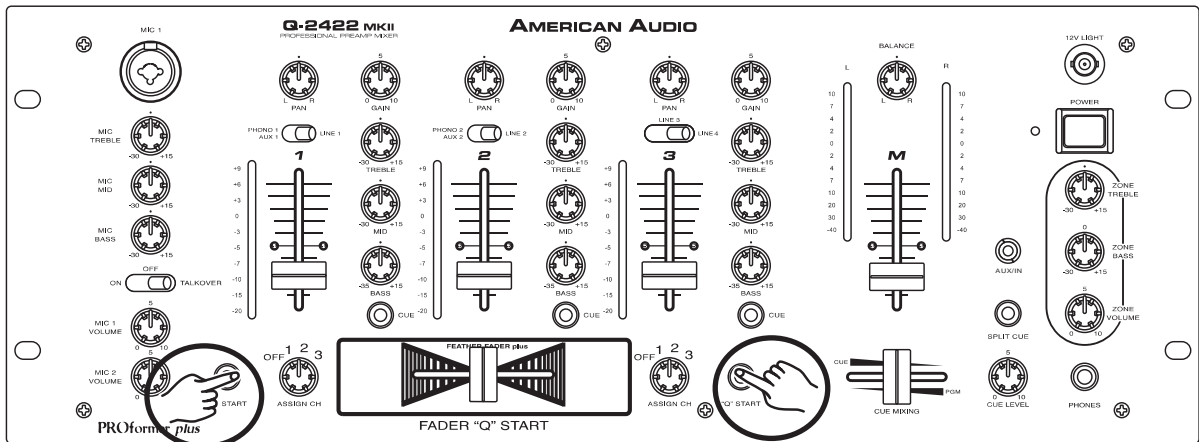
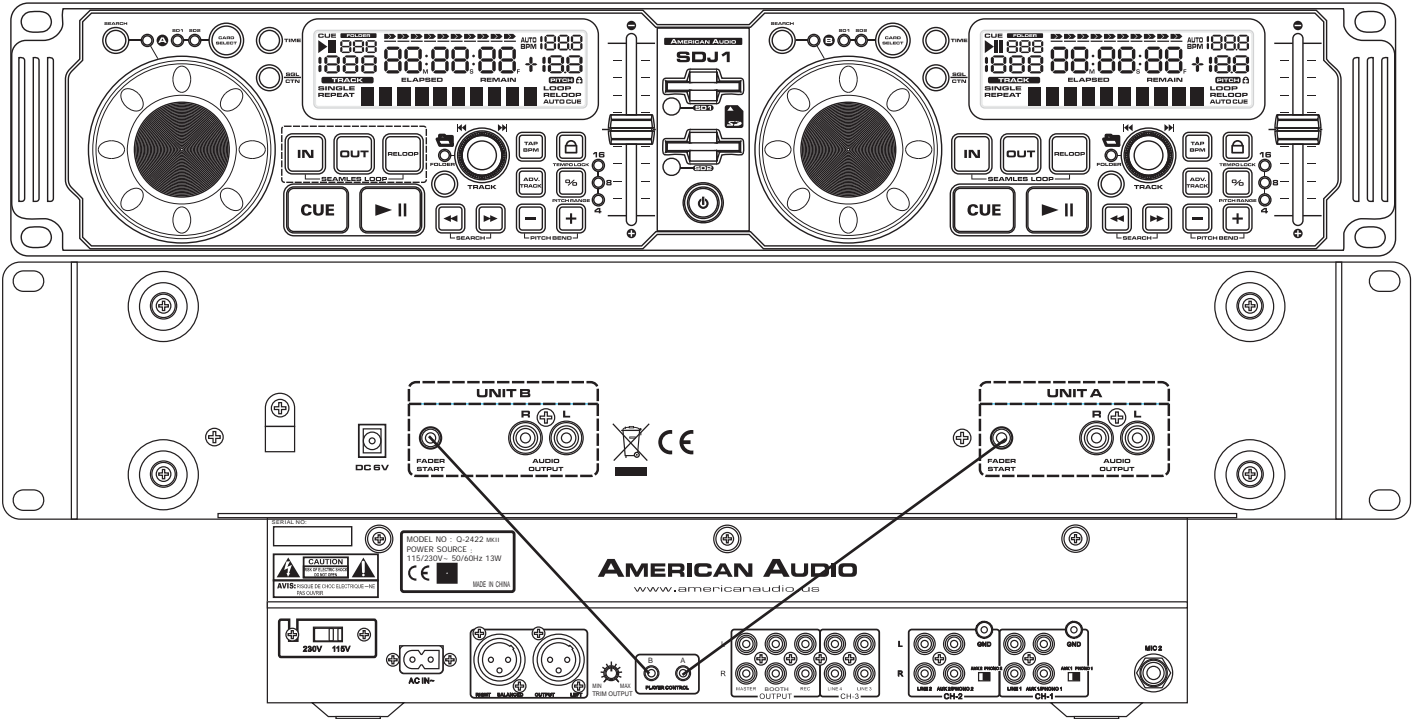


Figura 42

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN “FLIP-FLOP”

“FLIP-FLOP” (RELÉ) CONECTADO A UNA MESA DE MEZCLAS “Q”-START



ESPECIFICACIONES:

GENERAL

Modelo: American Audio® SDJ-1™ - Reproductor SD doble profesional

Tipo:	Reproductor doble de sonido de Tarjetas SD.
Tipo de tarjeta SD:	Tarjetas SD de 4GB máx. Nota: No acepta tarjetas SDHC
Margen de tono:	Dentro del +/- 4%, +/- 8%, +/- 16%,
Variación del tono:	+/- 4%, +/- 8%, +/- 16%, (+/- 100% con la Rueda de Control)
Exactitud del tono:	+/-0.15%
Dimensiones:	482(A) x 108(A) x 88(P) cm 18.9"(A) x 4.25"(A) x 3.46"(P)
Instalación:	Colóquelo sobre una superficie plana o en una caja de montaje plana
Peso:	3,9 Lbs. /1,8 Kg.
Alimentación:	6 VCC 1,5A Tensión Única: 100VCA, 50/60Hz (para Japón) 110VCA, 60Hz (para Colombia) 120VCA, 60Hz (para EE.UU. y Canadá) 127VCA, 60Hz (para Méjico) 220VCA, 50Hz (para Chile y Argentina) 220VCA, 60Hz (para Filipinas y Corea) 230VCA, 50Hz (para Europa, Nueva Zelanda, Sudáfrica y Singapur) 240VCA, 50Hz (para Australia y Reino Unido)
Consumo de potencia:	23W
Condiciones ambientales:	Temperatura de funcionamiento: 5 hasta 35°C (41 hasta 95°F) Humedad de funcionamiento: 25 hasta 85% HR (sin condensación)
Accesorios:	Temperatura de almacenamiento: -10 hasta 60°C (14 hasta 140°F) Cables de conexión RCA (2 juegos para los canales izquierdo y derecho) Cables de Inicio Automático (2 juegos) Adaptador de conmutación

CARACTERÍSTICAS DE SONIDO (FORMATO DE SEÑAL DE PRUEBAS: MP3, 128Kbps, TCD-782)

ELEMENTO	NORMAL	LÍMITE	CONDICIÓN
Nivel de Salida	2V +/-0.5dB	2V +/-1dB	1KHz,0dB
Balance de canal	Dentro de 0,5dB	Dentro de 1dB	1KHz,0dB
Respuesta de Frecuencia	17-16KHz +/-0.2dB	17-16KHz +/-1dB	0dB de Salida
Separación Izdo/Dcho*	100dB	90dB	1KHz,0dB
T.H.D. + RUIDO*	0.006%	0.02%	1KHz,0dB
Rango Dinámico*	93dB	85dB	1KHz,-60dB
Relación S/R (IHF-A)*	100dB	90dB	1KHz.0dB

NOTA: * Con filtro de paso bajo de 20KHz.

NOTAS: Las especificaciones y mejoras de diseño de esta unidad y este manual están sujetos a cambios sin previo aviso por escrito.

VISITE LA PÁGINA WEB DE AMERICAN AUDIO PARA LAS ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE DESCARGABLES POR EL USUARIO.



